

N. 98 — 1958

[98/12586]

23 JUNI 1998. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de weddeschalen van de bijzondere graden van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid artikel 11, § 1, vervangen door de wet van 22 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut; inzonderheid op artikel 3, § 1; 3° en 4°, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 10 april 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 oktober 1996 houdende wijziging van diverse verordeningsbepalingen toepasselijk op de rijksambtenaren;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 juni 1998 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen titularis kunnen zijn en houdende vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren van die instelling;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 4 juli 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 4 juli 1997;

Gelet op het protocol van 19 februari 1998 waarin de conclusies zijn vervat van de onderhandelingen in het raam van het Sectorcomité XI;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, gewijzigd in laatste instantie door de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de hoogdringendheid;

Overwegende dat de aanpassing van de administratieve loopbaan van de personeelsleden die titularis zijn van bijzondere graden op dezelfde manier moet verlopen als deze voor de personeelsleden van gemene graden; dat het bijgevolg noodzakelijk is zonder verwijl de weddeschalen vast te leggen van de personeelsleden die titularis zijn van bijzondere graden bij de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Organiek stelsel*

Artikel 1. Aan de graad van diensthooft van een buitendienst wordt de volgende bijzondere weddeschaal verbonden :

781 541 - 1 148 029
3 × 1 × 10 676
2 × 2 × 14 232
2 × 2 × 28 463
10 × 2 × 24 207
(K.L. 20j. - N.2 - G.A.)

Art. 2. § 1. aan de graad van juridisch adjunct-adviseur en juridisch adviseur (Vlakke loopbaan in uitdoving) wordt de weddeschaal 10A verbonden.

§ 2. De juridisch adjunct-adviseur die 4 jaar graadanciënniteit heeft, verkrijgt de weddeschaal 10B;

§ 3. De juridisch adviseur (vlakke loopbaan in uitdoving) wordt de weddeschaal 13A verbonden.

HOOFDSTUK II. — *Overgangsmaatregelen*

Art. 3. Voor de ambtenaren die van ambtswege worden benoemd in een nieuwe graad, opgericht krachtens het koninklijk besluit van 23 juni 1998 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan ambtenaren van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen kunnen titularis zijn en houdende vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren van die instelling, wordt de wedde vastgesteld in de weddeschaal die, volgens de bij dit besluit pevoegde tabel, overeenkomt met de schaal van de opgerichte graad.

F. 98 — 1958

[98/12586]

23 JUIJN 1998. — Arrêté royal fixant les échelles de traitement des grades particuliers de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1^{er}, remplacé par la loi du 22 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 portant statut pécuniaire du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 3, § 1, 3° et 4° inséré par l'arrêté royal du 10 avril 1995;

Vu l'arrêté royal du 4 octobre 1996 portant modification de diverses dispositions réglementaires applicables aux agents de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 23 juin 1998 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents de la Caisse de paiement des allocations de chômage et portant simplification de la carrière de certains agents de cet organisme;

Vu l'accord de notre Ministre du Budget, donné le 4 juillet 1997;

Vu l'accord de notre Ministre de la Fonction publique, donné le 4 juillet 1997;

Vu le protocole du 19 février 1998 dans lequel sont consignées les conclusions de la négociation menées au sein du comité de secteur XI;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifiées en dernier lieu par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que l'adaptation de la carrière administrative des agents titulaires de grades particuliers doit s'effectuer de la même manière que celles des agents titulaires de grades communs; qu'il s'impose par conséquent de fixer sans délai les échelles de traitement des agents qui sont titulaires de grades particuliers à la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage;

Sur proposition de notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Régime organique*

Article 1^{er}. L'échelle de traitement spéciale suivante est liée au grade de chef de service extérieur :

781 541 - 1 148 029
3 × 1 × 10 676
2 × 2 × 14 232
2 × 2 × 28 463
10 × 2 × 24 207
(CL. 20a. - N2 - G.A.)

Art. 2. § 1^{er}. L'échelle de traitement 10A est liée au grade de conseiller adjoint juridique (carrière plane en extinction).

§ 2. Le conseiller adjoint juridique (carrière plane en extinction) qui compte 4 ans d'ancienneté de grade obtient l'échelle de traitement 10B;

§ 3. L'échelle de traitement 13A est liée au grade conseiller juridique (carrière plane en extinction).

CHAPITRE II. — *Mesures transitoires*

Art. 3. Pour les agents nommés d'office dans un nouveau grade créé en vertu de l'arrêté royal du 23 juin 1998 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage et portant simplification de la carrière de certains agents de cet organisme, le traitement est fixé dans l'échelle de traitement qui, d'après le tableau annexé au présent arrêté, correspond à l'échelle du grade créé.

Art. 4. De weddeschaal verbonden aan de volgende bijzondere graden wordt vastgesteld als volgt :

- adjunct-adviseur-hoofd van dienst :
1 018 768 - 1 514 768
3 × 1 × 24 933
11 × 2 × 38 291
(Kl. 24j. - N1 - G.B.)
- eerstaanwezend inspecteur :
898 575 - 1 394 575
3 × 1 × 24 933
11 × 2 × 38 291
(Kl. 24j. - N1 - G.B.)

Art. 5. De ambtenaar benoemd tot de graad van diensthooft van een buitendienst, vroeger bekleed met de geschrapte graad van gewestelijk secretaris en in dienst op 1 oktober 1995, behoudt het voordeel van de volgende bijzondere weddeschaal :

- 833 554 - 1 200 042
3 × 1 × 10 676
2 × 2 × 14 232
2 × 2 × 28 463
10 × 2 × 24 904
(Kl. 20j. - N2 - G.A.)

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op dezelfde dag als het koninklijk besluit van 23 juni 1998 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen, met uitzondering van artikel 4, dat uitwerking heeft op 1 juni 1994 en ophoudt uitwerking te hebben op dezelfde dag als de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 7. § 1. De weddeschalen verbonden aan sommige bijzondere graden vermeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 30 augustus 1996 tot vaststelling van de weddeschalen van de bijzondere graden van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen, worden met ingang van 1 januari 1994 vervangen door de weddeschalen vermeld in artikel 4 van dit besluit.

§ 2. Het koninklijk besluit van 30 augustus 1996 tot vaststelling van de weddeschalen van de bijzondere graden van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen wordt opgeheven.

Art. 8. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 juni 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Art. 4. L'échelle de traitement liée aux grades particuliers suivants est fixée comme suit :

- conseiller adjoint-chef de service :
1 018 768 - 1 514 768
3 × 1 × 24 933
11 × 2 × 38 291
(Cl. 24a. - N1 - G.B.)
- inspecteur principal :
898 575 - 1 394 575
3 × 1 × 24 933
11 × 2 × 38 291
(Cl. 24a. - N1 - G.B.)

Art. 5. L'agent nommé au grade de chef de service extérieur, revêtu auparavant du grade rayé de secrétaire régional et qui est en service au 1^{er} octobre 1995, conserve l'avantage de l'échelle de traitement spéciale suivante :

- 833 554 - 1 200 042
3 × 1 × 10 676
2 × 2 × 14 232
2 × 2 × 28 463
10 × 2 × 24 904
(Cl. 20a. - N2 - G.A.)

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'arrêté royal du 23 juin 1998 fixant le cadre organique de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage, à l'exception de l'article 4, qui produit ses effets le 1^{er} juin 1994 et cesse de les produire le même jour que celui de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 7. § 1^{er}. Les échelles de traitement liées à certains grades particuliers repris à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 30 août 1996 fixant les échelles de traitement des grades particuliers de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage, sont, à partir du 1^{er} janvier 1994, remplacées par les échelles de traitement reprises à l'article 4 du présent arrêté.

§ 2. L'arrêté royal du 30 août 1996 fixant les échelles de traitement des grades particuliers de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage est abrogé.

Art. 8. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 juin 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Conversietabel van de geschrapte graden en de eraan verbonden weddeschalen
Tableau de conversion des grades rayés et des échelles de traitement y liées

Geschrapte graad Grade rayé	Weddeschaal verbonden aan de geschrapte graad Echelle de traitement liée au grade rayé	Opgerichte graad Grade créé	Weddeschaal verbonden aan de opgerichte graad Echelle de traitement liée au grade créé
1. Administratief personeel Personnel administratif			
Niveau 1 Adjunct-adviseur-hoofd van dienst Conseiller adjoint-chef de service	1 018 768 - 1 514 768 3 × 1 × 24 933 - 11 × 2 × 38 291 (Kl.24. - N1 - G.B.)-(Cl.24a. : N1 - G.B.)	Adjunct-adviseur Conseiller adjoint Adjunct-adviseur	10C
Eerstaanwezend inspecteur	898 575 - 1 394 575 3 × 1 × 24 933 - 11 × 2 × 38 291 (Kl.24. - N1 - G.B.)-(Cl.24a. : N1 - G.B.)	Conseiller adjoint	10B
Inspecteur principal			

Geschrapte graad Grade rayé	Weddeschaal verbonden aan de geschrapte graad Echelle de traitement liée au grade rayé	Opgerichte graad Grade créé	Weddeschaal verbonden aan de opgerichte graad Echelle de traitement liée au grade créé
Niveau 2 Gewestelijk secretaris Secrétaire régional	833 554 - 1 200 042 3 × 1 × 10 676 2 × 2 × 14 232 2 × 2 × 28 463 10 × 2 × 24 904 (Kl.20j - N2 - G.A.)-(Cl.20a. : N2 -G.A.)	Diensthofd van een buitendienst Chef de service extérieur	781 541 - 1 148 029 3 × 1 × 10 676 - 2 × 2 × 14 232 2 × 2 × 28 463 - 10 × 2 × 24 207 (Kl.20j - N2 - G.A.)-(Cl.20a. : N2 -G.A.)
2. Meesters, Vak- en dienstpersoneel Personnel de maîtrise, de métier et de service			
Niveau 4 Eerste vakman A Premier ouvrier A	44/1 - 44/3	Geschoold arbeider Ouvrier qualifié	42E
Eerste vakman Premier ouvrier	43/5	Geschoold arbeider Ouvrier qualifié	42C

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 juni 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 juin 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET



N. 98 — 1959

[98/12584]

23 JUNI 1998. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de taalkaders van de centrale diensten van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 juni 1998 tot vaststelling van het organiek kader van het personeel van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juni 1996 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren onderworpen aan het statuut van het rijkspersoneel, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op het advies van het Basisoverlegcomité;

Gelet op het advies van het Beheerscomité;

Overwegende dat voldaan is aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de bovengenoemde wetten;

Gelet op het advies nr. 29.128/I/PF van de Vaste Commissie voor taaltoezicht, uitgebracht op 11 december 1997.

F. 98 — 1959

[98/12584]

23 JUIN 1998. — Arrêté royal fixant les cadres linguistiques des services centraux de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3;

Vu l'arrêté royal du 23 juin 1998 fixant le cadre organique du personnel de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage;

Vu l'arrêté royal du 3 juin 1996 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents soumis au statut des agents de l'État, qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu l'avis du Comité de concertation de base;

Vu l'avis du Comité de gestion;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2 des lois précitées;

Vu l'avis n° 29.128/I/PF de la Commission permanente de contrôle linguistique, émis le 11 décembre 1997.